

Journal officiel
de la Fédération
Suisse de Tchoukball – FSTB

Offizielle Zeitschrift
des Schweizerischen
Tchoukballverbands – STBV

tchoukup

bonne année !

Nous voici en 2010 pour encore plus de tchoukball! Chaque année, plus de clubs et de fédérations nationales se créent. Le développement du tchoukball est en pleine croissance dans le monde et ce notamment par le travail de la Fédération Internationale de Tchoukball.

En Suisse nous avançons de bon pas. Pour la première fois, deux cours de moniteurs J+S tchoukball auront lieu en une saison ce qui montre bien le succès de notre sport et la motivation des futurs entraîneurs!

Le championnat suisse pour les moins de 18 ans a aussi vu jour fin octobre ouvrant ainsi de nouvelles opportunités aux jeunes joueurs voulant s'initier à la compétition. La première journée de cet événement s'étant bien déroulée, cela lui prodigue un bel avenir.

On constate aussi que la palette d'entraînements proposés ne cesse de croître dans les différents clubs. A Genève, le «baby tchouk» a été mis en place pour permettre aux 3 à 5 ans de découvrir le sport, leurs mouvements, tout en étant axé sur le tchoukball. Mais à l'autre bout de l'échelle de l'âge aussi, des entraînements se mettent en place. Après avoir présenté le tchoukball chez les aînés fribourgeois (cf: tchoukup 31), c'est désormais le club de Nyon qui propose un entraînement senior rencontrant un succès dépassant les attentes!
→ D.S.



D.S.

les M18 ont leur championnat suisse!

2

Samedi 31 octobre 2009 s'est déroulé à Genève une première nationale pour le tchoukball. Il s'agissait de la première édition du championnat suisse M18. Cette nouvelle compétition, lancée par les clubs de Genève et de Nyon, a tout de suite été suivie par la FSTB au travers de la commission juniors. Son but est de proposer aux juniors nés après 1991 une compétition nationale, semblable au championnat traditionnel mais différente des tournois de club.

Ce championnat M18 se déroule en plusieurs journées, organisées par chacun des clubs participants. Organisées un samedi matin, ces journées verront toutes les équipes participantes se rencontrer au cours de différents matchs de trois fois douze minutes.



A. Ormeno

Attaque genevoise

Pour cette première édition du championnat suisse M18, quatre équipes ont répondu présent. Chavannes et Nyon pour le canton de Vaud, une équipe composée de joueurs de la Chaux-de-Fonds et du Val-de-Ruz pour le canton de Neuchâtel ainsi que Genève qui représente le bout du Léman.

Lors de cette première journée au centre sportif du Bois-des-Frères (GE), quatre matchs étaient au programme. A 9h30, Genève a rencontré l'équipe Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz. Au cours de trois tiers acharnés, les Neuchâtelois, réduits à sept joueurs, se sont inclinés pour deux petits points, 48 à 46, face à l'équipe genevoise, comptant quant à elle quatre remplaçants pour renforcer les sept joueurs évoluant sur le terrain.

Au même moment, l'équipe de Chavannes jouait avec Nyon sur le deuxième terrain de la salle. Chavannes, parti très fort dans le match, a petit à petit perdu en puissance, fatigué de devoir couvrir à six tout le terrain. Pour leur part, Les Nyonnais ont été assez régulier tout au long du match, avec deux remplaçants pour faire tourner leur effectif, ce qui leur a permis de s'imposer 49 à 43 face aux Chavannois

A 11 h, après trente minutes de pause, les quatre équipes sont revenues sur le terrain pour y disputer leur deuxième match de la journée. L'un des matchs opposait l'équipe hôte aux joueurs de Chavannes, qui, en sous-effectif, se sont inclinés très tôt face à des adversaires, beaucoup plus frais au vu de leur nombre. Le score final fut donc sans appel, 51 à 33 pour les Genevois.

Sur le terrain 2, le match était beaucoup plus serré. Même si, au terme du deuxième tiers, les Nyonnais possédaient huit points d'avance, l'équipe de Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz est revenue très fort dans le dernier set, à tel point qu'à trois minutes du coup de sifflet final, le score était nul. L'issue du

match a finalement souri aux vaudois, qui ont réussi à reprendre tant bien que mal trois points à leurs adversaires dans les deux dernières minutes pour finir sur le score de 44 à 47.

Au terme de cette première journée, Genève a pris la tête du classement du championnat M18, départagé au goal average de l'équipe de Nyon. Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz complète le podium, également départagé au goal average de Chavannes, lanterne rouge de ce classement.

La deuxième journée s'annonce d'ores et déjà passionnante. En ouverture de cette journée, les deux premières équipes du classement s'opposeront. A l'heure actuelle, l'avantage est à l'équipe genevoise, mais ils devront s'accrocher pour s'imposer contre Nyon, qui jouera à domicile. Pendant ce temps, Chavannes tentera de se défaire de sa place de dernier, face à l'équipe neuchâteloise, ce qui n'a rien d'impossible si elle se présente cette fois au complet. Les troisième et quatrième matchs seront, quant à eux, les matchs retour des deux premiers matches de cette compétition. Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz aura l'occasion de prendre sa revanche sur Genève et pourra elle aussi tenter de s'imposer pour deux malheureux points sur le leader du classement qui cette fois ne sera pas à domicile. Quant à l'équipe de Chavannes, elle devra tout donner pour gagner à Nyon.

Comme vous l'aurez compris, rien n'est encore joué dans ce championnat M18. C'est pourquoi nous vous attendons nombreux à Nyon le 16 janvier 2010 pour cette deuxième journée du championnat M18, au terme de laquelle, nous pourrons déjà bénéficier d'une meilleure idée de l'affiche des finales de ce championnat, le 31 mai 2010 à La Chaux-de-Fonds.
→ Florian Welti
Responsable de la commission juniors

Die U18 haben ihre Schweizer Meisterschaft!

Am Samstag, dem 31. Oktober hat in Genf zum ersten Mal in der Geschichte des schweizerischen Tchoukballs die U18 Meisterschaft stattgefunden. Dieses neue Event, welches ursprünglich ein Projekt der Vereine Genf und Nyon war, wurde sehr bald von der Juniorenkommission des STBV aufgenommen. Ziel ist es, den nach 1991 geborenen Junioren eine Meisterschaft anzubieten, die der traditionellen Erwachsenen-Meisterschaft ähnlich ist und sich also von den Vereinsturnieren unterscheidet.

Diese U18-Meisterschaft wird von den betroffenen Vereinen an vier Tagen organisiert. Alle eingeschriebenen Mannschaften werden stets an einem Samstagvormittag miteinander spielen; jeder Match dauert drei Mal zwölf Minuten.

Bei dieser ersten Ausgabe der U18 Meisterschaft haben sich vier Mannschaften eingeschrieben: Chavannes (VD), Nyon (VD), Genf und eine Mannschaft aus Neuenburg mit Spielern aus Val-de-Ruz und La Chaux-de-Fonds.

Vier Spiele standen auf dem Tagesprogramm. Zuerst haben Genf und die Neuenburger Mannschaft gespielt. Mit gerade mal sieben Spielern wurden die Neuenburger wegen zwei kleinen Punkten (46-48) von den Genfern besiegt, welche mit vier Ersatzspielern ein starkes Team aufgebaut hatten.

Zur gleichen Zeit spielte auf dem zweiten Feld die Mannschaft aus Chavannes mit der aus Nyon. Chavannes hat das Spiel mit vollem Einsatz begonnen, doch nach und nach an Kraft verloren, da es an jenem Tag nur sechs Spielern zur Verfügung hatte. Das Team aus Nyon hingegen, mit seinen zwei Ersatzspielern, spielte auf konstantem Niveau. So endete das Spiel mit dem Ergebnis von 49 zu 43.

Nach einer Pause spielte das Genfer Team mit Chavannes, deren sechs Spieler es nicht verhindern konnten, ihren Gegnern bis zum Schluss die Führung zu lassen. Das Match endete mit dem

klaren Ergebnis von 51 zu 33. Viel enger war das Ergebnis vom Spiel Nyon - La-Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz (NE). Auch wenn Nyon am Ende des zweiten Drittel mit acht Punkten in Führung lag, hat die gegnerische Mannschaft diesen Vorsprung im letzten Drittel aufholen können, so dass drei Minuten vor dem Endpfiff der Spielstand ausgeglichen war. Die Waadtländer liessen aber nicht nach; schliesslich lagen sie mit drei Punkten in Führung (47-44).

Am Ende dieses ersten U18-Meisterschaft-Tages hat Genf auf Grund des Punkteverhältnisses die Tabellenführung übernommen. Auf dem zweiten Platz war Nyon, gefolgt von La-Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz. Chavannes bildet soweit das Schlusslicht.

Der zweite Meisterschaftstag wird in Nyon organisiert. Spannend wird es bestimmt: beim Eröffnungsspiel Nyon-Genf scheinen die Genfer einen Vorteil zu haben, doch werden sie mit der heimis-

chen Mannschaft kämpfen müssen. Chavannes wird im Spiel mit La-Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz sein Möglichstes tun, um sich vom vierten Platz der Tabelle zu verbessern, was durchaus machbar zu sein scheint, wenn es diesmal als komplettes Team auftritt. Ansonsten ist das Rückspiel La-Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz - Genf geplant; Das Ziel der beiden Teams ist, die Tabellenführung zu übernehmen. Was Chavannes angeht, wird es ein überzeugendes Rückspiel mit der Mannschaft aus Nyon abliefern müssen.

Sie haben es verstanden: noch nichts ist sicher bei dieser U18-Meisterschaft. Wir freuen uns also schon auf ein zahlreiches Publikum am 16. Januar 2010 in Nyon, anlässlich des zweiten Meisterschaft-Tages, – die zweite Etappe vor dem Finale am 31. Mai 2010 in La-Chaux-de-Fonds.

→ Florian Welti
Responsable de la commission juniors

Übersetzung Friederike Ilchner



Genève – La Chaux-de-Fonds/Val-de-Ruz

renouveau de la coupe suisse

Cette année, la coupe suisse va adopter une nouvelle formule. La deuxième journée rencontrant chaque année un gros manque de popularité et de supporters, la commission compétition de la Fédération Suisse de Tchoukball a décidé d'effectuer des changements dans la formule.

Dans les éditions précédentes, seuls les quatre premiers de la première journée venaient jouer un match à la deuxième journée. De ce fait, seul quatre matchs avaient lieu lors de cette journée des finales et l'effervescence autour de cet événement peine à atteindre celui que l'on a pu connaître lors des journées des finales du championnat. Une idée pour remédier à ce problème était nécessaire et c'est pourquoi une nouvelle formule, faisant jouer plus de matchs à toutes les équipes, va être mise en place.

Avec la formule actuelle qui fonctionnait sur un système à élimination directe, trois-quart des équipes (si 16 équipes s'inscrivent à la coupe suisse) se faisaient éliminer lors de la première journée. Pour l'édition 2010, la nouvelle formule intègre un deuxième tableau pour les équipes perdant en quart de finale. Autrement-dit, ces équipes auront, à l'instar de celles qui gagnent les quarts de finales, des demies-finales et finales qui prendront place lors de la deuxième journée. On peut ici voir un rapprochement avec le championnat et ses deux ligues à l'exception qu'au début de la compétition, chaque équipe a sa chance de se qualifier dans le premier tableau.

Cette séparation impliquant une finale du deuxième tableau, une coupe lui sera aussi attribuée et elle sera nommée « Coupe Tschatschli » en l'honneur de feu Charles Tschatschli, qui a

permis au tchoukball de se développer et d'être ce qu'il est aujourd'hui, grâce notamment à la production de cadres.

En s'arrêtant là, les perdants des huitièmes de finales, soit les premiers matchs joués, se trouvent toujours directement éliminés et c'est pourquoi des matchs de bas de classement seront mis en place lors de la première journée afin d'augmenter le temps de jeu pour ces équipes également, et de leur offrir une place précise dans le classement.

On espère donc que la coupe suisse remportera désormais un succès plus grand que jamais et que vous prendrez du plaisir à y participer ou y assister.
 - G.S.

coin de l'arbitre & chiffre du mois parlons de règles !



Un joueur A1 tire au cadre et sort du terrain. La défense B dévie la balle qui va toucher le joueur qui vient de tirer et qui est resté hors du terrain. Que doit siffler l'arbitre ?

- a) point pour l'équipe A, la balle sort du terrain sans être maîtrisée.
 - b) gêne pour l'équipe B, un joueur de l'équipe A ne peut plus toucher la balle après le tir d'un coéquipier.
 - c) balle à remettre, ce cas n'est pas prévu dans le règlement.
 - d) gêne pour l'équipe B si un défenseur pouvait prendre la balle, sinon point pour l'équipe A.
- Claude Peter-Contesse

Combien de fédérations nationales ont rejoint la fédération internationale de tchoukball lors de son assemblée générale les 26 et 27 septembre dernier ?

- a) 5
 - b) 10
 - c) 15
- D.S.

Réponses en page 14

quatre niveaux pour un arbitrage mieux adapté



L. Zito

Le 26 juin dernier, l'assemblée des délégués de la FSTB approuvait la proposition de la commission d'arbitrage (CA) visant à instaurer une nouvelle hiérarchie dans l'organisation de l'arbitrage tchoukballistique en suisse. Cette mise à jour portait sur une modification du « règlement pour la formation des arbitres de tchoukball » datant du 20 septembre 2006. Suite à cette modification, les deux anciens niveaux d'arbitrages que l'on nommait arbitre 1 et arbitre 2 sont à présent répartis sur 4 niveaux mieux échelonnés et qui nous apporteront sans doute une amélioration de la qualité de l'arbitrage sur le plan national.

Devenir arbitre

Comme depuis quelques années maintenant, des cours sont dispensés par la Fédération Suisse de Tchoukball chaque année. Ils ont pour but de former de nouveaux arbitres. Ces cours se déroulent sur une journée de théorie clôturée par

un examen théorique. Dans une deuxième phase, un examen pratique; c'est-à-dire au visionnement d'un match arbitré par le candidat, effectué par un arbitre formateur, permet de juger de la capacité de l'arbitre à officier en championnat ou en coupe suisse.

Arbitre I

L'arbitre I est le premier niveau d'arbitrage en Suisse. Il permet d'arbitrer, comme tout un chacun, les matchs de tournois, tout en certifiant que l'arbitre a reçu une instruction sur l'arbitrage de tchoukball et qu'il a passé l'examen théorique avec succès. Il ne doit pas passer d'examen pratique (visionnement). C'est la première étape pour toute personne désireuse de parfaire son arbitrage. Pour conserver son titre d'arbitre I, il est nécessaire de comptabiliser 3 points par année au minimum.

Arbitre II

L'arbitre II est un arbitre I qui a effectué un match de visionnement sous le regard appréciateur d'un arbitre formateur. Ce titre permet d'arbitrer, en plus des tournois, des matchs de championnat de ligue nationale B et des matchs de coupe suisse. Pour conserver son titre, l'arbitre II doit comptabiliser 6 points par année au minimum dont 3 durant des compétitions FSTB, à savoir le championnat et la coupe suisse.

Arbitre III

Il y a 2 voies d'accès au titre d'arbitre III. La première, pour un arbitre II, étant d'effectuer un deuxième visionnement d'un match de ligue nationale A sous le regard attentif d'un arbitre formateur. La deuxième est la voie rapide pour les personnes déjà très

familière du tchoukball, qui consiste à faire son visionnement en étant arbitre I directement lors d'un match de ligue nationale A et devenir arbitre III. Toutefois, si le candidat arbitre n'est pas jugé suffisamment apte à arbitrer de tels matchs, il n'obtiendra que le titre d'arbitre II. Un arbitre III à la possibilité d'arbitrer des matchs allant jusqu'à la ligue nationale A. Pour conserver son titre, l'arbitre III doit comptabiliser 9 points par année dont 6 durant des compétitions FSTB.

Arbitre IV

Pour pouvoir prétendre au titre d'arbitre IV, le candidat doit avoir comptabilisé durant sa carrière d'arbitre un minimum de 40 points, subi un deuxième examen théorique et un ultime match de visionnement avec des exigences jugées sévères. En plus de l'arbitrage du tchoukball helvétique, l'arbitre IV a la possibilité de se présenter à la FITB afin de devenir arbitre international et de pouvoir arbitrer des matchs d'envergure mondiale, mais également de se présenter comme candidat formateur et rejoindre la flambante équipe de formateurs de la commission d'arbitrage. Pour conserver son titre, l'arbitre IV doit comptabiliser 20 points par année minimum dont 12 durant des compétitions FSTB ou FITB pour autant qu'elles soient reconnues par la Commission d'Arbitrage.

Petit rappel concernant les points d'arbitrages : un match de championnat, un match de coupe suisse ou un match d'une compétition FITB reconnue rapportent chacun 3 points d'arbitrage. Un match de tournoi, quant à lui, rapporte 1 point par période de 12-23 minutes.

Pour contacter un arbitre FSTB, il suffit de se rendre sur le site de la FSTB sous « Championnat », puis « Arbitre ». www.tchoukball.ch

→ L.F.

et arrivèrent les Ponts-de-Martel

6

A l'instar du canton de Genève ou de celui de Vaud, le canton de Neuchâtel voit fréquemment apparaître de nouveaux clubs sur son sol. Un nouveau club naît dans un petit village de 1300 habitants dans le district du Locle! Ce nouvel arrivant n'est rien d'autre que le Tchoukball Club Les Ponts-de-Martel qui a vu le jour en avril 2008.

Après avoir grandi seul pendant 18 mois, le comité du club, présidé par Fabrice Nicolet, a décidé de rejoindre la grande famille qu'est la Fédération Suisse de Tchoukball. Celle-ci souhaite la bienvenue au club et se réjouit d'ores et déjà de voir ce club évoluer au fil des saisons grâce notamment aux tournois.

C'est d'ailleurs l'objectif de l'adhésion à la FSTB. La meilleure façon de grandir et d'apprendre, c'est de jouer, jouer et encore jouer. Avec cette adhésion, les neuchâtelois se donnent la possibilité de pouvoir participer à des matchs intéressants et disputés.

Le président du club, qui a joué au tchoukball dans sa jeunesse, eut l'idée d'un nouveau club lorsque ses enfants ont mani-



Les juniors du nouveau club de la FSTB

festé le désir de pratiquer ce sport. Et c'est donc pour eux qu'il a décidé de fonder le TBC Les Ponts-de-Martel.

Les objectifs à court et long termes du club sont simples: Avoir du plaisir! Il n'y a pas de meilleur sport pour répondre à leur demande que le tchoukball.

Comme dans beaucoup de villes où se pratique le tchoukball, les Ponts-de-Mar-

tels ont aussi souffert d'un manque de salle. Mais ce problème a été résolu et maintenant, la dizaine de joueurs que compte le club pourra se développer sans problème!

Le président voudrait notamment remercier «toutes les personnes qui se sont investies afin que ce sport intelligent progresse».
→ G.S.

formation / Ausbildung

mémento J+S / J+S Memento

Dates

Les dates du deuxième cours de moniteur J+S 2010 ont été modifiées. Le premier module aura lieu du 14 au 16 mai et le second du 28 au 30 mai. Les dates du premier cours J+S restent inchangées, à savoir du 5 au 7 février et du 5 au 7 mars. Les dates des cours de perfectionnement sont disponibles sur le site de la FSTB et de J+S.

Plus d'informations sous:
www.jeunesseetsport.ch > Tchoukball >
Dates des cours et inscription
→ Carole Greber-Buschbeck
Responsable formation J+S

Daten

Die Daten des im Mai 2010 organisierten J+S-Leiter-Kurses wurden geändert: das erste Modul findet vom 14. bis 16. Mai statt, das zweite Modul findet vom 28. bis 30. Mai statt. Die Daten des im Februar-März organisierten J+S-

Kurses bleiben unverändert: 5. bis 7. Februar und 5. bis 7. März. Die Daten der Weiterbildungskurse sind auf den Webseiten vom STBV und von J+S erhältlich.

Weitere Informationen unter
www.jugendundsport.ch > Sportarten > Tchoukball.
→ Carole Greber-Buschbeck
J+S Fachleiterin

Übersetzung Friederike Ilschner

La salle de sport... un terrain de jeu formidable pour les jeunes enfants!

Tout commença il y a environ un an, dans le Centre sportif du Bois-des-Frères à Genève, à la fin du tournoi de Tchoukball de l'Association Genevoise de Tchoukball. Notre fils Hugo du haut de ses presque 3 ans avait profité que nous vidions et rangions le centre sportif, pour courir, sauter et jouer avec une balle dans cette nouvelle énorme aire de jeu qu'il s'était approprié: la salle omnisports! Il semblait y prendre tellement de plaisir qu'avec Carole, ma femme, nous avons décidé de nous lancer dans l'expérience du «baby tchouk».



L'idée était toute simple, il s'agissait de réunir une dizaine d'enfants de 3 à 5 ans pendant 60 minutes le dimanche matin dans une salle de sport (à une heure où les personnes sans enfant n'auraient pas idée d'aller dans une salle de sport). Puis de profiter de ce grand espace, de plusieurs ballons et de cadres de tchoukball pour leur proposer des «activités sportives» adaptées à cet âge. Grâce au soutien et à la confiance du Service des sports de la Ville de Genève nous avons très vite pu nous lancer dans un premier essai en mars 2009. Suite à cette séance brillamment animée par Carole, les échos furent tellement positifs de la part des enfants et des parents que nous avons immédiatement décidé de poursuivre l'expérience en organisant d'autres séances d'essai.

Il est aussi intéressant de relever que le thème des «activités physiques» chez les plus jeunes est pleinement d'actualité depuis que nos autorités fédérales ont décidé de lancer il y a quelques années le programme «Jeunesse et Sport - Kids» visant à promouvoir la pratique régulière du sport chez les 5-10 ans. L'envie et le besoin de mouvement étant bien évidemment déjà présent chez les plus petits, ces activités «baby tchouk» se veulent être un des nombreux moyens à disposition pour faire plaisir aux jeunes enfants tout en les accompagnant et les encourageant dans leur découverte du mouvement sur toutes ses formes: courir, sauter, ramper, lancer, s'orien-



ter, réagir, trouver son équilibre, jouer avec un ballon, mais aussi apprendre à gérer une activité en communauté, etc.

Les trois activités que nous comptons organiser d'ici la fin de la saison 09-10 nous permettront certainement de vivre encore des moments passionnants, rafraîchissants et riches en émotions tout en nous permettant de nous forger une opinion plus claire sur les suites que nous voudrions donner à cette aventure qui permet aux plus jeunes de profiter de l'attrait de la salle de gym.

De nombreuses photos des activités «baby tchouk» à Genève vous attendent sur le site de la Fédération Suisse de Tchoukball.

→ Daniel Buschbeck
Président de l'Association
Genevoise de Tchoukball

Photos de Daniel et Mathias Buschbeck





**remise du titre de Membre d'honneur FITB
à feu Charles Tschachtli
tournoi de La Chaux-de-Fonds
le 15 novembre 2009**



C

D

DEFENSE DE FUMER

BCN

LOCI TELLI

VAC VAC

3

international

présentation de la fédération italienne de tchoukball

10



La FTBI a introduit le tchoukball pour les handicapés en 2008

La Fédération Italienne de Tchoukball (ou FTBI pour Federazione Tchoukball Italia) a été fondée au mois d'août 2001. Ce sont des professeurs d'éducation physique qui, enthousiastes de l'expérience des championnats du monde à Genève en 2000, ont voulu s'organiser afin de diffuser et de développer le tchoukball en Italie. En tant que membres fondateurs de la FTBI ils ont et soutiennent encore aujourd'hui la valeur éducative que ce sport véhicule.

Après presque dix ans, la FTBI continue de contribuer à la création d'une meilleure société civile et mise tout ses efforts sur la Charte du Tchoukball. Elle organise des cours de formation pour entraîneurs et pour arbitres, des manifestations de promotion et de démonstration du Tchoukball ainsi que des manifestations internationales.

C'est grâce à l'enthousiasme et à l'énergie de toute une équipe, sous la régie de Chiara Volonté, que la FTBI a participé à de nombreuses manifestations internationales telles que les championnats du monde en Grande-Bretagne en août 2002, la compétition de préparation aux World Games en novembre 2007 à Taiwan ou encore les championnats d'Europe en République Tchèque en juillet 2008. De plus, elle a organisé le premier Tournoi Européen de l'histoire du Tchoukball au mois de juillet 2003 à Rimini et la première édition de l'European Winners' Cup à Ferrara en 2008.

En quelques années, les clubs affiliés à la FTBI ont rapidement augmenté, au point de réussir à organiser finalement en 2006 le premier championnat italien de tchoukball avec 7 équipes. Actuellement a lieu le quatrième championnat italien de tchoukball avec l'inscription de 21 équipes!

La FTBI peut de plus, s'orner de deux fleurons; le Beach Tchoukball Festival de Rimini et le Wheelchair Tchoukball.



La première édition de l'European Winners Cup a été organisée par la FTBI

international

le tchoukball al dente!

La première manifestation a lieu chaque année lors du deuxième week-end du mois de mai. La première édition remonte à 2003 avec la participation de 16 équipes et 180 tchoukballers inscrits. Actuellement, la participation a augmenté pour arriver à 95 équipes (mai 2009) réparties en 4 catégories (Slam, Open, U19, U14). Le nombre de joueurs est passé à 831 joueurs!

La deuxième manifestation concerne le tchoukball joué par des handicapés en sièges roulants, atteints dans leur santé par les suites de lésions de la moelle épinière. Un tout premier règlement a été rédigé au mois de mai 2008: cela fait déjà deux ans que la FTBI collabore avec le service de neurologie de l'hôpital Niguarda de Milan pour introduire le Wheel-

chair Tchoukball parmi les activités des sports thérapeutiques. Le projet a été coordonné par un jeune joueur, Andrea Lanza, Docteur en physiothérapie. Le travail réalisé a été inséré parmi les activités expérimentales du Comité Para-Olympique de la Région de la Lombardie. Le projet a donné naissance, au sein de la FTBI, à une commission qui s'occupe directement de la diffusion de cette activité dans le secteur des sports pour handicapés. Quoique satisfaits du travail et des objectifs atteints jusqu'à nos jours, la FTBI est bien consciente qu'il reste encore beaucoup de travail à effectuer. L'entente des membres de la FTBI, un enthousiasme sans fin et très contagieux, attire chaque jour de nouveaux jeunes et moins jeunes aussi, pour continuer ce travail très précieux de promotion du tchoukball en tant que



Le plus grand succès de la FTBI: Le festival de beach tchoukball de Rimini!

sport mais également et surtout de sa valeur hautement éducative.
- Monica Mazzoli et Marco Pignattini



Facile à transporter
Facile à ranger

joue au tchouk,
où tu veux,
quand tu veux!

Le sac de transport

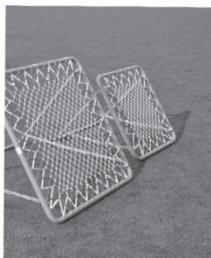
Pour rendre le transport encore plus simple, un sac à dos spécial pour "mini-tchouk" sera prochainement disponible.



Le mini-tchouk

Il est plus léger et plus petit qu'un cadre officiel ce qui facilite énormément son transport et son stockage

Mini tchouk": taille: 76 x 76 cm
Cadre officiel "X500": taille: 100 x 100 cm



Offre exceptionnelle de lancement

Le set complet «prêt pour le jeu»:
290.- seulement

- Un cadre « mini-tchouk » avec une garantie de 5 ans !!
- Un ballon de tchoukball officiel FITB «top qualité» Team Spirit (disponible en taille «moins de 6 ans» jusqu'à «adulte»)
- Une pompe compact et à double rendement
- 10 assiettes de démarcation pour marquer la zone interdite
- 4 sardines spécialement conçues pour la fixation du cadre dans l'herbe.
- 1 dépliant d'information sur le tchoukball

Prix en francs suisses avec toutes taxes incluses (frais de livraison en Suisse: 12.-)
Pour la pratique du tchoukball à l'école ou avec des grands groupes il est nettement préférable de choisir le cadre de tchoukball X 500.
Offre limitée dans le temps et dans la limite des stocks disponibles.
Pour plus d'information, n'hésitez pas à nous contacter.

Le "mini-tchouk", un cadre de tchoukball idéal pour:

- le jeu en petits groupes,
- le jeu en famille et/ou les enfants,
- les petits jeux avec les jeunes enfants,
- une pratique ludique avec des joueuses/joueurs de bon niveau,
- le jeu pour des joueuses/joueurs de tout niveau sur la plage, dans le jardin, à la piscine, dans le parc, en vacances.
...et retrouvez sur www.tchouk.com de nouvelles idées de jeux à pratiquer de 1 à 10 joueuses/joueurs avec le mini tchouk !!

Le "mini-tchouk",
le cadre de tchoukball de vos loisirs!

Information et commande: Tél: +41 22 368 00 41 info@tchouk.com
Tchoukball Promotion Sàrl Fax: +41 22 368 00 28 www.tchouk.com



international

tchoukball au Kenya

Dans notre précédente édition, nous avons publié un article sur le développement du tchoukball à l'étranger. Sur la même lancée, nous vous proposons maintenant une présentation de la Fédération Kényanne de Tchoukball par son président, Kennedy Miruka, étudiant en Information à l'Université du Nairobi.
- D.S.

Mon premier contact avec le tchoukball s'est établi en Grande-Bretagne, en septembre 2005. J'étais gymnasiens au centre Starehe Boys et faisais partie d'une délégation de cinq étudiants et deux professeurs partis dans le but de promouvoir des échanges avec notre école. A la Flegg High School à Norfolk, nous avons rencontré le professeur Young Graeme qui nous a initié au tchoukball. En 15 minutes déjà, nous avons pu jouer en prenant beaucoup de plaisir et en ayant toutefois bien assimilé les règles. C'était pour nous un jeu étrange, mais vraiment sympa et nous avons immédiatement adoré! Dès ce jour nous nous sommes promis d'introduire le tchoukball au Kenya, et ce dès notre retour. A la fin de notre séjour en terre anglaise, nous avons demandé au professeur Graeme de nous prêter deux cadres et trois balles. Ce fût peu, mais nous avons commencé avec ça...

De retour au Kenya, nous avons enseigné le tchoukball à d'autres étudiants de notre Lycée qui ont accueilli le jeu avec beaucoup d'enthousiasme. Le tchoukball est devenu si populaire à l'école que nous avons réussi à monter deux gros clubs composés d'étudiants avec 40 membres chacun! Cela nous a énormément motivés et avons donc décidé d'ajouter le tchoukball au programme scolaire. Nous avons ainsi pu avoir un terrain pour s'entraîner et c'est ainsi que s'est ensuite créé l'équipe officielle du lycée. Depuis, nous organisons des tournois internes destinés à plusieurs catégories. Cela a vraiment bien implémenté le tchoukball qui est maintenant très populaire au sein de l'école. Les gagnants sont récompensés par «Le trophée du tchoukball» qu'ils reçoivent lors de l'anniversaire du lycée, le jour le plus important de notre calendrier scolaire.

Devenant de plus en plus populaire, et suite à une forte demande pour avoir plus de compétitions, nous avons apporté le tchoukball dans d'autres écoles voisines. J'ai commencé à chercher de bonnes méthodes pour enseigner et entraîner le tchoukball. C'est sur Internet que j'ai entendu parler de la Fédération Internationale de Tchoukball, de la l'Association Britannique de Tchoukball de même que d'autres entités impliquées dans le tchoukball. J'avais tellement envie d'en apprendre plus sur ce sport

que j'ai téléchargé tout ce que je trouvais à son propos. Une fois sur ma lancée, je ne pouvais plus m'arrêter. J'ai écrit des emails à de nombreuses personnes pour leur demander des informations et un jour j'ai reçu une réponse de Julio Calegari qui disait pouvoir venir jouer avec nous et nous aider à enseigner le tchoukball dans notre région. Avec son aide, nous avons contacté quelques écoles et leur avons présenté le tchoukball. Dès lors, ce sport n'a cessé de croître au Kenya.

L'intérêt et la passion pour le tchoukball des kényans sont énormes. Beaucoup de gens sont impatientes et intéressés d'apprendre à jouer et à connaître le tchoukball. Grâce à ça, le tchoukball aurait pu évoluer à une vitesse phénoménale au Kenya! Malheureusement, le matériel se trouvant être trop cher et pendant longtemps nous avons tout fait uniquement avec nos deux premiers cadres.

Les finances sont donc un gros problème auquel nous devons faire face. Nous avons pour l'instant réussi à avoir assez d'argent pour pouvoir transporter tout notre matériel, mais ça n'a pas été facile et nous sommes fiers d'avoir au moins réussi à faire ça sans aide financière externe. Mais nous sommes néanmoins conscients de nos importantes contraintes financières.

Avec le peu de ressources que nous avons, peu d'actions ont pu être mises en œuvre. Néanmoins, avec l'aide de Julio, nous avons pu obtenir des méthodes d'entraînement, un DVD des championnats du monde en 2004 à Taiwan et quelques flyers de présentation du tchoukball. Nous avons propagé des copies du DVD et des flyers dans chaque institution que nous avons visitée. Nous avons aussi créé un blog (<http://kenyatchoukball.blogspot.com>) où nous postons nos événements et photos, qui a très bien fonctionné. La meilleure avancée que nous avons faite est la possibilité de créer nos propres



Des joueurs kényans et anglais posent pour l'histoire: le tchoukball est introduit au Kenya!



cadres de tchoukball! Sans compter les élastiques, un cadre nous coûterait uniquement 5500 Shiling Kényans (~CHF 75.-) pour produire deux cadres qui respectent les standards internationaux. Actuellement nous avons une douzaine de cadres dont deux qui ont été fabriqués au Kenya et les autres apportés de Grande-Bretagne grâce au professeur Graeme et le Lycée Flegg.

Au fil de notre expansion, nous avons constaté le besoin de créer une fédération qui permettrait au Kenya de participer aux compétitions internationales. La Fédération Kényenne de Tchoukball a donc été créée par la Commission des Sports du Centre Starehe Boys le 26 septembre 2009. A peu près en même temps, l'Assemblée Générale de la Fédération Internationale de Tchoukball a eu lieu et le Kenya est devenu à cette occasion le deuxième pays africain à devenir membre de la FITB. Le comité de notre Fédération est composé de 9 membres que je tiens à remercier pour leurs efforts et les sacrifices qu'ils ont fait pour permettre à la Fédération de fonctionner.

Après avoir réussi à implémenter le tchoukball dans de nombreux établissements (universités, gymnases...), nous sommes actuellement en train de regarder dans quelles mesures nous pourrions introduire le tchoukball à la police kényane ainsi qu'au service des sports du département national de la jeunesse.

La plus importante démarche que nous ayons faite est de rendre possible la fabrication de cadres au niveau local. Actuellement, le seule chose que nous devons importer sont les élastiques. Les balles étant également fabriquées à l'étranger. Cependant, nous sommes persuadés qu'avec le temps, nous réussirons à devenir autosuffisants.

Nous avons aussi mis en place une documentation traduite du tchoukball qui inclut les règles et règlementations liées au jeu. Nous avons aussi une collection de photos de nos propres matchs et entraînements de tchoukball ainsi qu'une vidéo du match que nous utilisons pour promouvoir le tchoukball. Notre blog fournit aussi une bonne source d'information du tchoukball au Kenya. De plus, nous sommes en train de mettre en place une base de données de joueurs ainsi que de personnes intéressées par le tchoukball. Nous espérons ainsi avoir d'ici 2011 un carnet d'adresse national complet.

Notre prochaine étape est la formation de coaches et d'arbitres de tchoukball qui nous aideront aussi dans la promotion du tchoukball à travers le pays. Nous souhaitons aussi pouvoir jouer de nombreux matchs amicaux et serions heureux d'inviter n'importe quel pays disposé à venir jouer avec nous. De même que nous serions également heureux de nous déplacer suite à une invitation pour un match international.

Qui plus est, nous espérons organiser le premier tournoi interuniversitaire d'ici mars 2010. S'en suivra ensuite un tournoi national en juin 2010 puis un championnat continental en août 2010 au Ghana.

Nous sommes conscients des obstacles auxquels nous devons faire face en tant que jeune Fédération. Nous apprécierions toute forme d'aide, que ce soit du temps, des compétences, des conseils, du matériel, etc.

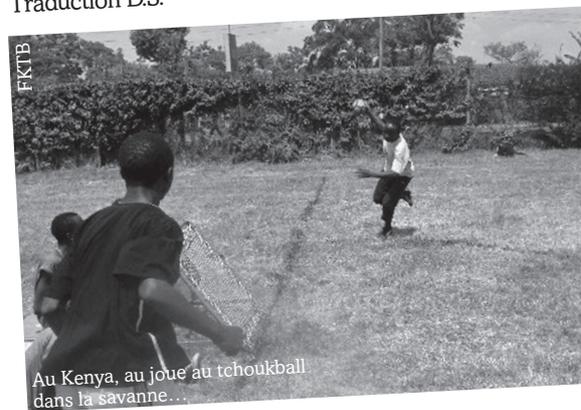
En ce qui concerne les championnats continentaux africains, nous devons trouver trois millions de Shiling Kényans (~CHF 41'000.-) pour les accréditations des équipes kényanes. N'importe quelle contribution pour nous aider à atteindre ce montant sera grandement appréciée.

J'aimerais grandement remercier tous les fans de tchoukball, les membres de la FITB, le Lycée Flegg, Julio Calejari, le professeur Graeme, Nina Crisp et tous ceux qui ont d'une certaine façon contribué à la croissance du tchoukball partout dans le monde.

J'espère pouvoir rencontrer beaucoup de tchoukballeurs dans les années à venir et de partager avec eux une vision du tchoukball provenant d'ailleurs.

→ Kennedy Miruka
Président de la Fédération
Kényenne de Tchoukball

Traduction D.S.



présentation d'un bénévole de la FSTB

14



Attaque de Pierre lors de la dernière European Winners' Cup à Lausanne

Le tchoukball helvétique bouge beaucoup, et ce grâce aux nombreux bénévoles qui apportent leurs compétences à la fédération.

Par cette rubrique, la rédaction souhaite vous présenter brièvement celles et ceux qui contribuent à faire vivre la fédération. Présentation de Pierre Roduit.

→ D.S.

D.S.: *Quand et comment as-tu découvert le tchouk?*

PR.: J'ai joué la première fois au tchoukball dans le cadre de l'école, au collège. Mais à ce moment là, j'avais trouvé ce sport, excusez-moi du terme, vraiment chiant. Lors de ma 2e année d'étude à l'EPFL, j'ai eu l'occasion de le redécouvrir grâce à mon colocataire de l'époque, David Lambiel, qui m'avait proposé d'aller essayer le tchoukball dans le cadre des sports universitaires à Dorigny. Avant d'y aller, je n'étais pas très convaincu, mais les verres à la Banane après l'entraînement et la super ambiance de l'équipe ont commencé à me donner le goût de ce sport.

D.S.: *Ton ou tes club(s)?*

PR.: Mon premier club a été et reste le club de Lausanne. C'est là que j'ai commencé et que je joue encore et dont une grande partie de mes amis font partie. Mais à côté, il y a aussi le club de Chavannes, dont j'ai été le président fondateur et où j'ai eu beaucoup de plaisir à entraîner toute une équipe de juniors et à faire la connaissance de joueurs sympathiques. Pour finir, il reste le club de Sion, où je viens de m'inscrire, après mon retour en Valais. Etant valaisan d'origine, ce club a toujours été un peu spécial pour moi.

D.S.: *Ta place préférée sur un terrain?*

PR.: La place où se trouvent les bûcherons et les tchoukballators : l'aile droite. J'ai bien essayé de jouer à d'autres places, mais les coachs ont toujours du remarquer que je n'avais pas vraiment le format et l'agilité d'un centre-cadre, et que je joue de manière un peu trop « simple » pour être un ailier gauche...

D.S.: *Ce que tu aimes dans le tchouk? Ce qui te motive le plus dans le tchouk?*

PR.: L'ambiance. J'ai rencontré beaucoup de gens géniaux dans le monde du tchoukball et l'esprit amical et détendu qui s'y trouve est vraiment quelque chose qui me plaît beaucoup. La mixité me tient aussi à cœur. Par mon travail, j'ai déjà un entourage suffisamment masculin, donc j'apprécie un environnement mélangé. De plus, cela donne une ambiance très différente des sports dont les équipes sont séparées par genre. Pour finir, l'absence de contacts est un aspect qui me permet de jouer beaucoup plus détendu. Par mon gabarit, dans les sports tels que le football, j'ai plus souvent cassé les autres qu'ils ne m'ont cassé. N'ayant jamais pris du plaisir à casser les autres, le fait de limiter les contacts fait que je n'ai pas ce stress sous-jacent. Il reste malheureusement toujours les contacts fortuits, comme vous le diront certains de mes coéquipiers. Mais pour l'instant je n'ai blessé personne et j'en suis content.

D.S.: *Selon toi, quelles valeurs sont portées par le tchouk?*

PR.: Le tchoukball, de par ses règles et sa charte soutient des valeurs. Mais au final, ce sont pour moi les tchoukballers qui portent le plus les valeurs que j'apprécie, tels que le plaisir de jouer ensemble, le respect des autres, la franchise, la bonne humeur, etc.

D.S.: *Ton meilleur souvenir tchoukballistique?*

PR.: Un souvenir qui me maintient toujours le sourire aux lèvres reste la première fois que j'ai organisé le tournoi de Lausanne. Suite à un anniversaire d'une amie, le réveil avait été difficile. Je ne sais pas ce qu'avait pensé Erika Mesmer

en me prenant à Genève pour venir à Dorigny, mais je suppose que ça devait être très similaire aux pensées des autres quand ils m'ont vu affalés contre un arbre sur le bord du terrain. Une longue journée, mais qui, à l'époque, n'avait pas été gênée par la pluie.

J'ai malgré tout un peu de peine à me limiter à un seul bon souvenir, vu le nombre qu'il y en a : les soirées de comité, le moment où le club de Chavannes a vraiment démarré, des matchs extraordinaires sur sable ou en salle, des tournois avec des équipes géniales, des soirées entre joueurs ou membres du club, le coaching des M18 à Usti, et tous les autres moments que je ne cite pas ici. Tous ces souvenirs me font sourire quand je m'en rappelle, même si le souvenir des compétitions ou d'autres bons moments entre joueurs ne me font pas sourire de la même manière.

D.S.: *Le pire?*

PR.: Les blessures des joueurs. J'ai eu plusieurs amis qui se sont blessés en jouant au tchoukball et c'est quelque chose que je n'ai jamais apprécié.

D.S.: *Un souhait, un objectif?*

PR.: Qu'on reste une bonne équipe de gens sympathiques et qui continuent à prendre du plaisir à jouer ensemble et à se rencontrer.

D.S.: *Tes autres hobbies?*

PR.: J'ai fait beaucoup de montagne, avant de m'investir dans le tchoukball et de ne plus vraiment avoir le temps de grimper sur les sommets. Maintenant que je viens de retourner vivre au milieu des Alpes, je vais peut-être m'y remettre un peu plus, j'espère.

Je suis aussi un grand amateur de jeu en tous genres, surtout ceux qui me font bien réfléchir, tels que les jeux de stratégie. J'apprécie aussi beaucoup les jeux de rôles et les GNs, même si mon emploi du temps ne me permet plus vraiment de m'y consacrer.

Pierre Roduit

D.S.: *Tes activités de bénévoles?*

P.R.: J'ai commencé à m'investir dans le tchoukball en reprenant la présidence du club de Lausanne, il y a de ça déjà pas mal d'année. Je ne sais plus trop comment je me suis retrouvé à dire oui à cette présidence, mais ça a été le début de mon investissement pour le tchoukball. Peut-être que Stéphane Utz, le président précédent, s'en rappelle mieux que moi. Ce furent de bonnes années. Nous étions vraiment une bonne bande de copains dans ce comité, et j'ai de bons souvenirs de tout ce que nous avons réalisé (fondation du club de Chavannes, déplacement au Vieux-Moulin et contact avec la ville de Lausanne,...) et aussi des soupers de comité trop salés et des soirées bien arrosées.

Ensuite il y a eu le club de Chavannes, tout d'abord comme président fondateur et ensuite comme entraîneur. J'ai vrai-

ment pris beaucoup de plaisir à le faire et à voir progresser les juniors que j'encadrais et à les accompagner aux tournois. Je garde vraiment de très bons souvenirs de mes premiers juniors et des entraînements que nous donnions avec Delphine Thuillard. C'était vraiment une supère expérience, même si elle me demandait beaucoup d'énergie.

J'ai ensuite arrêté la présidence du LTBC qui a été reprise avec brio par Mélanie Jacquet. J'avais passablement donné et je me réjouissais d'avoir un peu plus de temps libre. Et c'est là que Mathieu Carnal nous a attrapés, Friederike Ilschner et moi-même, pour entrer dans le comité de la FSTB. Il nous a promis qu'il n'y aurait pas grand chose à faire et que nous n'avions QUE telle ou telle chose à réaliser. Je n'étais pas vraiment dupe et j'y ai pris beaucoup de plaisir, même si cela m'a demandé beaucoup d'investis-

sement personnel. Je me suis occupé du championnat et j'ai contribué à la mise sur pieds de la coupe suisse et de l'EWC. C'était pas mal de travail, mais le résultat en valait la chandelle : ces compétitions sont devenues des moments privilégiés de notre sport. Je remercie aussi ici Nathanaël Khodl qui m'a libéré de cette charge.

J'ai aussi repris la commission d'arbitrage dont je m'occupe encore actuellement. Il y a eu pas mal d'idées et de projets, qu'ils se soient réalisés ou non. Dans le cadre de l'arbitrage, j'ai aussi eu l'occasion de devenir arbitre international et je garderai vraiment un bon souvenir de la petite finale des World-Games de cet été entre Singapour et GB. Ça a vraiment été un des matchs que j'ai le plus apprécié d'arbitrer.

coin de l'entraîneur le facteur

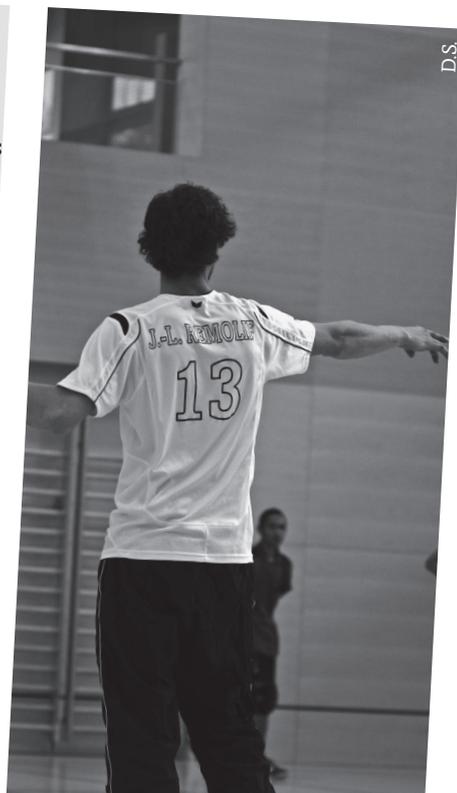
Préparation

- 1) Préparer à l'avance de nombreuses lettres ou cartes colorées
- 2) Suspendre une « boîte aux lettres » (carton avec une ouverture) aux espaliers
- 3) Disposer des obstacles (haies, bancs, tapis, cubes en bois ...) dans la salle

Les participants doivent

- 1) Choisir une lettre,
 - 2) monter, sauter par-dessus, aller d'obstacle en obstacle, marcher sur les lignes, (préciser le mode de déplacement des participants en fonction de leur âge)
 - 3) Escalader les espaliers,
 - 4) Jeter une lettre dans la boîte,
 - 5) redescendre
 - 6) et prendre la lettre suivante.
- ↳ Carole Greber-Buschbeck

Idée provenant du document rédigé par Mägi Gebert, *Gymnastique enfantine*: Suggestions avec boîtes en carton GYMtech 2/2001



Réponses de la page 4

Coin de l'arbitre

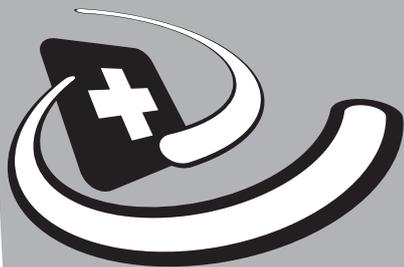
b) gêne pour l'équipe B, les joueurs de A ne peut plus toucher la balle après le tir d'un coéquipier. Ils doivent libérer la trajectoire. Après le tir d'un joueur, toute son équipe doit de laisser la possibilité à l'autre équipe de rattraper la balle. L'arbitre ne doit en aucun cas juger si un défenseur pouvait ou non rattraper la balle.



Chiffre du mois

b) 10. La Pologne, l'Autriche, Singapour, la Malaisie, Macao, le Ghana, Hong Kong, la Colombie, le Kenya et le Pakistan.

n°37 janvier 2010
www.tchoukball.ch
info@tchoukball.ch



partenaires



www.csrbusiness.com
"Your Partner for Agile Integration"

impresum

redaction@tchoukball.ch

David Sandoz – rédacteur
responsable du Tchouk^{up}, membre
du comité FSTB

david.sandoz@tchoukball.ch
Anais Moulanier – rédaction,
présidente FSTB

anais.moulanier@tchoukball.ch
Gaël Sieber – rédaction,

gael.sieber@tchoukball.ch
Lorain Freléchoux – rédaction,

lorain.frelechoux@tchoukball.ch
Eve Carrel – layout

eve.carrel@tchoukball.ch

Chantal Allemann, Daniel Buschbeck,
Carole Greber-Buschbeck, Friede-
rike Ilschner, Pascal Kuhn, Monika
Mazzoli, Kennedy Miruka, Alonso
Ormeño, Bruno Payrard, Claude Peter-
Contesse, Marco Pignattini, Pierre
Roduit, Florian Welti, Laurent Zito ont
collaboré à ce numéro, avec tous nos
remerciements.

© FSTB – janvier 2010
Publié à 1500 exemplaires
Imprimé à PCL, Presses Centrales SA
Design graphique binocle

Fédération Suisse de Tchoukball
David Sandoz
route du Pont-Bleu 21
1023 Crissier
Suisse

P.P.
1000 Lausanne 22